

## KALI ORA - Grèce

	Translittération	Traduction
Καλή ώρα να χουν οι ελιές που βάνουνε τα λάδι	Kalí óra na choun i eliés Pou vánoune to ládi	Louées soient les olives (littéralement, on leur souhaite de passer du bon temps ; façon de leur témoigner de la gratitude, leur rendre hommage)
και φέγγουνε τσ'αγάπης μου για να κεντά το βράδυ	Kié féngoune ts'agápis mou Gia na kentá to vrádi	elles, qui donnent l'huile
τώρα που σώσαμε τσ'ελιές και μπήκαμε στο θέρος	Tóra pou sósame ts'eliés Kié bíkame sto théros	et qui illuminent mon amour pour qu'elle brode le soir (elles donnent l'huile pour les lampes à huile)
τώρα αγάπη μου γλυκειά καδίνα θα σου φέρω	Tóra agápi mou glikiá Kadína tha sou féro	maintenant que nous avons sauvé les olives (façon de dire qu'on a fait le nécessaire pour leur bonne croissance)
μία παρέα είμαστε και μία γης πατούμε	Mía paréa ímaste Kié μία gis patóume	et que nous sommes entré.e.s dans l'été
ένα νεράκι πίνουμε κρίμας να χωριστούμε	Éna neráki pínoume Krímas na choristóume	maintenant, mon amour je vais t'apporter un bijou
		nous sommes d'un même groupe et nous marchons sur une même terre
		nous buvons la même eau ce serait dommage de nous séparer